

## Curriculum Vitae

### ILEANA MARGARITA JARA YUPANQUI

Associate Professor of Spanish  
Department of World Languages and Cultures  
University of Nevada, Las Vegas  
4505 Maryland Parkway, Box 5047  
Las Vegas, Nevada 89154-5047  
(702) 895-1690  
e-mail: [margarita.jara@unlv.edu](mailto:margarita.jara@unlv.edu)  
website: <https://www.unlv.edu/people/margarita-jara>

#### 1. EDUCATION

- 2006 **Ph.D. in Hispanic Linguistics.** Department of Hispanic Languages and Literatures. University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania  
Dissertation: “*The use of the preterite and the present perfect in the Spanish of Lima*” (May 4, 2006).  
Dissertation Director: Dr. José Pascual Masullo
- 2005 **Certificate of Advanced Study in Latin American Studies.** Center for Latin American Studies, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania.
- 2002 **M.A. in Hispanic Linguistics.** Major concentration: Theoretical Linguistics. Minor concentration: Applied Linguistics. Department of Hispanic Languages and Literatures. University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania.
- 1990 **B. A. in Humanities.** Department of Humanities, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.  
Major: Hispanic Language and Literature  
Bachelor’s Degree Thesis: *La categoría Agua en la cosmovisión Andina. Valores semánticos e identidad cultural* [The category **Water** in Andean worldview. Semantic values and cultural identity]  
Thesis Director: Dr. Enrique Ballón Aguirre

#### 2. ACADEMIC DISTINCTIONS AND PROFESSIONAL ACCOMPLISHMENTS

##### 2.1 Honors and Awards

- 2012 Recipient. College of Liberal Arts Diversity Award. University of Nevada, Las Vegas. This award recognizes a faculty member from underrepresented

- groups within the College for outstanding scholarly work.
- 2010 Nominee. College of Liberal Arts' William Morris Award for Excellence in Teaching. University of Nevada, Las Vegas.
- 2007 Recipient. UNLV Representative. 2007 Regents' Academy. May 31-June 2<sup>nd</sup>, Mount Charleston, Nevada
- 2005 Recipient. Outstanding Teaching Assistant Award. Department of Hispanic Languages and Literatures, University of Pittsburgh, Pennsylvania, 2003. Recipient. Faculty of Arts and Sciences Teaching Assistant Mentor. Department of Hispanic Languages and Literatures, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania.

### **3. PROFESIONAL EXPERIENCE**

- 2013-present Associate Professor of Spanish. Department of World Languages and Cultures. University of Nevada, Las Vegas.
- 2006-2013 Assistant Professor of Spanish. Department of Foreign Languages. University of Nevada, Las Vegas.
- 2001-2006 Graduate Teaching Fellow. University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania.
- 2005 Lecturer. Chatam College. Pittsburgh, Pennsylvania.
- 1994-2001 Instructor and Language Coordinator. Program of General Education in the Arts and Humanities, Universidad de Lima, Peru.
- 2000-2001 Lecturer. Department of Education, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Peru.
- 1988-1992 Instructor. FORMABIAP Teacher Training Program at the Pedagogical Institute "Loreto," Peruvian Amazon Region. Spanish instructor, advisor to students from the Kukama-Kukamiria indigenous community, and field researcher, Iquitos, Peru.
- 1986-1988 Lecturer and Language Coordinator. Pre-College Program (Centro de Estudios Preuniversitarios), Universidad de Lima, Peru.
- &1994-2000
- 1993-1994 Lecturer. Department of Humanities, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- and 1996
- 1993-1994 Lecturer. Escuela Superior de Interpretación y Traducción (ESIT), Lima, Peru.
- 1993-1994 Lecturer. Centro de Audición y Lenguaje, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
- 1988 Instructor. Lima Language Center (Centro de Idiomas de Lima), Lima, Peru.
- 1986-1987 Lecturer. Universidad Femenina del Sagrado Corazón, Lima, Peru.
- 1985-1986 Teaching Assistant. Program of General Education in Arts and Humanities, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Peru.
- 1983-1986 Teaching Assistant. Program of General Education in Arts and Humanities/ Sciences, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Peru.

### 3.1 Grants and Professional Development

- 2019 Unfunded. Awards for Faculty and Hispanic Serving Institutions. National Endowment for the Humanities. Project title: *Spanish in Las Vegas: Documenting Language Use and Spanish/English Language Contact*.
- 2019 *Institute on Educational Equity: Inclusion and Diversity in the Classroom*. Presenters: Melissa Bowles-Terry, Sebern Coleman, Barbee Oakes, Laurel Pritchard, and Brian Bullock. August 15 and 16. Stipend funded by the UNLV Faculty Center. (\$1,000)
- 2019 Faculty Retreat in UNLV Libraries Special Collections and Archives. University of Nevada, Las Vegas. January 15-16 (\$500)
- 2017 Summer research stipend funded by the *Undergraduate International Studies and Foreign Language (UISFL)* grant awarded jointly to the Lee Business School and College of Liberal Arts (\$2,100).
- 2016 Summer research stipend funded by the *Undergraduate International Studies and Foreign Language (UISFL)* grant awarded jointly to the Lee Business School and College of Liberal Arts (\$4,000).
- 2015 Unfunded. Grant Proposal in collaboration with Tiffany Howard, David Damore and John Tuman. *Conflict of Identities: An Analysis of Afro-Latinos and the Impact of Dual-Identity Construction on Intergroup Conflict, Cooperation, and Socio-Political Cohesion*. Submitted to the National Science Foundation. Third Co-PI.
- 2015 Unfunded. Grant Proposal in collaboration with Tiffany Howard and David Damore. *Conflict of Identities: An Analysis of Afro-Latinos and the Impact of Dual-Identity Construction on Intergroup Conflict, Cooperation, and Socio-Political Cohesion*. Submitted to the Russell Sage Foundation. Second Co-PI
- 2007 Recipient. Research Summer Fellowship: College of Liberal Arts, University of Nevada, Las Vegas. June-August 2007. (\$5,000).
- 2003 Recipient. Graduate Student Field Research Grant. Project: *The Use of the Preterite and Present Perfect Tense in the Spanish of Lima*. Center for Latin American Studies, University Center for International Studies, University of Pittsburgh. June 1-July 30, 2003. (\$1,400).
- 1993 Recipient. Latin American Course for Spanish Language and Literature Teachers. Scholarship awarded by the *Agencia Española de Cooperación Internacional* [Spanish International Cooperation Agency], Madrid, Spain. From January to June 1993.
- 1996 Recipient. General Studies Fellowship for the M.A. in Educational Administration. Universidad de Lima.

### 3.2 Fieldwork

- 2016 Fieldwork in San Martín, Peru for archival research and community connection.
- 2014 Fieldwork in Loreto, Peru for gathering data at Iquitos, Peru, supported by the College of Liberal Arts at the University of Nevada, Las Vegas.
- 2007 Fieldwork in Loreto, Peru for gathering data at Higher Education institutions in Iquitos, Peru, supported by the College of Liberal Arts at the University of Nevada, Las Vegas.

- 2003 Fieldwork in Lima, Peru for gathering data at in Lima, Peru, supported by the Center for Latin American Studies at the University of Pittsburgh.
- 1992-1988 Fieldwork (November & February) through the Instituto Pedagógico Loreto for supervising students and gathering data in the Huallaga River, Peru

### 3.3 Other Research Experience

- 1998 **Jara Yupanqui, I. M.** and Dora Reyes Gallo. 1998. General Studies Department Research Project. Design of teaching material for the course *Communication I* (Peruvian Bachillerato Degree), based on an extensive review of language education theory and methodologies. Universidad de Lima.
- 1997 **Jara Yupanqui, I. M.** and Dora Reyes Gallo. General Studies Department Research Project. *Evaluation of Spanish Language Teaching material for High Schools*. Universidad de Lima.
- 1994 **Jara Yupanqui, I. M.** and Dora Reyes Gallo. General Studies Department Research Project. *Television discourse and academic discourse in the teaching-learning process*. Universidad de Lima.

### 3.4 Additional Studies

- 1996-1998 Master's level coursework in Educational Administration. Universidad de Lima, Peru.

## 4. LANGUAGE PROFICIENCY

### Modern

- Spanish, native speaker proficiency
- English, fluent
- French, advanced reading/listening proficiency

### Ancient

- Latin, reading proficiency

## 5. RESEARCH

### 5.1 Research Affiliation

- 2019 to present Affiliate Faculty of the Oral History Research Center. University of Nevada, Las Vegas
- 2016 to present The Migration, Demography, and Population Studies Center Initiative. College of Liberal Arts. University of Nevada, Las Vegas.  
<https://www.unlv.edu/liberalarts/cmdp>

## 5.2 Publications

### Book

- 2013 **Jara Yupanqui, I. M.** *El perfecto en el español de Lima: Variación y cambio en situación de contacto lingüístico* [The Perfect in Lima's Spanish: Variation and Change in a language contact situation]. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú Press.

### Articles in Peer-Reviewed Journals

- 2019 González, Paz; **Jara Yupanqui, I.M**; Kleinherenbrink, Carmen. "The microvariation of the Spanish perfect and its grammaticalization path." *Isogloss. A journal on variation of Romance and Iberian Languages*, 4 (1): 113-133.
- 2013 **Jara Yupanqui, I. M** & Pilar Valenzuela. "El uso del perfecto en secuencia narrativas en el Español Peruano Amazónico." *Lexis*. 37 (1), 37-70
- 2012 **Jara Yupanqui, I. M.** "Peruvian Amazonian Spanish: linguistic variation, social meaning and identities." *Sociolinguistics Studies Journal*. 6 (3), 445-469.
- 2012 **Jara Yupanqui, I. M.** "Present Perfect Usage in Peruvian Spanish and Perfective readings in Narratives." *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*. IX (18), 213-236.
- 2011 **Jara Yupanqui, M.** "Funciones Discursivas y Gramaticalización del Pretérito Perfecto Compuesto en el Español de Lima." *Spanish in Context*. 8(1), 95-118.
- 2011 C. Rodríguez Louro & **Jara Yupanqui, I. M.** "Otra mirada a los procesos de gramaticalización del perfecto en español: Perú y Argentina." *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*. 4 (1), 55-80.
- 2009 **Jara Yupanqui, M.** "El pretérito perfecto simple y el pretérito perfecto compuesto en las variedades de español peninsular y americano." *Signo & Seña*. (20), 253-281.
- 2007 **Jara Yupanqui, I. M.** "Integrating technology into a Dialectology class." *Academic Exchange Quarterly*. 11 (4), 38-44.
- 1994 **Jara Yupanqui, I. M.** (co-author with Dora Reyes Gallo). "Receptividad del discurso docente en la escuela secundaria." *Humanitas Journal*. VIII (31), 93-103.

### Chapters in Books

- forthcoming Pilar Valenzuela & **Jara Yupanqui, I.M.** "El español peruano amazónico: aportes al conocimiento de su perfil lingüístico". In: Sessarego, Sandro & Andrade, Luis (eds.). *Los castellanos del Perú: historia, variación y contacto lingüístico*. Routledge Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics.
- 2017 **Jara Yupanqui, I. M.** "The Present Perfect in Peruvian Spanish: An Analysis of Personal Experience Narratives among Migrant Generations in Lima." In Marc Fryd and Pierre-Don Giancarli (eds.), *Aorists and Perfects. Synchronic and Diachronic Perspectives*. Brill/Rodopi. pp. 42-77.
- 2017 **Jara Yupanqui, I. M.** "Usos del pluscuamperfecto en el español peruano

- amazónico.” In Palacios, Azucena (ed.). *Variación y cambio lingüístico en situación de contacto*. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert. pp. 55-78.
- 2015 Susana De los Heros & **Jara Yupanqui, I.M.** “Traditional and innovative uses of ‘así’ in Peruvian Spanish.” In Potowski, Kim and Bugel, Talia (eds). *Sociolinguistic Change Across the Spanish-speaking World: Case Studies in Honor of Anna Maria Escobar*. Peter Lang: 31-56.
- 2001 **Jara Yupanqui, I. M.** “El signo lingüístico” [The Linguistic Sign]. In Carlos López Degregori (ed.) *Introducción al estudio de los signos. Bases para un estudio del signo* [Introduction to the study of signs: Basis for the study of sign]. Universidad de Lima, Lima, Peru, 49-59.
- 1999 **Jara Yupanqui, I. M.** “La organización textual” [Textual Organization]. In Ileana Margarita Jara Yupanqui (ed.) *Materiales de Enseñanza para Lengua Española II* [Teaching material for Spanish Language II]. Universidad de Lima, Lima, Peru, 67-83.

#### **Book Review**

- 2016 **Jara Yupanqui, I. M.** Manuel Díaz-Campos. Introducción a la sociolingüística hispánica. *Sociolinguistics Studies*. 10.3 2016, pp. 483–486.

#### **Preface to Special Issue of Scholarly Journal**

- 2008 **Jara Yupanqui, I. M.** Editorial: “Languages, Cultural Contact and the Role of Education.” *Academic Exchange Quarterly*. (Language-1). 12 (4) (invited).

#### **Conference Proceedings**

- 2014 **Jara Yupanqui, I. M.** “El uso de *así* en el habla limeña: una propuesta para un análisis variacionista.” Conference proceeding from the *VI National Congress of Linguistic-Philological Research*. University Ricardo Palma. Lima, Peru. August 6-8, 2014. Edited by the Organizing Commission of the *VI National Congress of Linguistic-Philological Research*. Digital publication. August 2014. ISBN 978-612-46099-9-2.
- 1996 **Jara Yupanqui, I. M & Dora Reyes Gallo.** “Receptividad del Curso de Lengua en escuelas secundarias.” [Receptivity to Language class in Secondary education]. Conference proceedings from the *Second Congress on Linguistic and Philological Research*. Universidad Ricardo Palma, Lima, Peru, 359-366.
- 1996 **Jara Yupanqui, I. M & Ricardo Vásquez Kocchiu.** “El aprendizaje de la segunda lengua: el análisis del error” [Second language learning: error analysis]. Conference proceedings from the *Second Congress on Linguistic and Philological Research*. Universidad Ricardo Palma, Lima, Peru, 367-376.

#### **Newspaper Articles**

- 1990 **Jara Yupanqui, I. M.** “Lengua, Educación y Cultura” [Language, Education and Culture]. In *El Peruano*, Lima

1990      **Jara Yupanqui, I. M.** “Defensa Lingüística” [Linguistic Defence]. In *El Peruano*, Lima.

### 5.3 Work under Review

#### Book chapter

**Jara Yupanqui, I.M.** & Escobar, A.M. Introduction. In: Jara Yupanqui, I. M.; Zariquiey, R.; Valenzuela, P.; Escobar, A.M. (eds.) *Spanish Diversity in the Amazon: Dialect and Language Contact Perspectives*. Brill Studies in the Indigenous Languages of the Americas.

#### Book chapter

**Jara Yupanqui, I.M.** & Pilar Valenzuela. “Mirativity in Peruvian Amazonian Spanish. An account of the discourse marker *ya vuelta*”. In: Jara Yupanqui, I. M.; Zariquiey, R.; Valenzuela, P.; Escobar, A.M. (eds.) *Spanish Diversity in the Amazon: Dialect and Language Contact Perspectives*. Brill Studies in the Indigenous Languages of the Americas.

#### Edited Book

**Jara Yupanqui, I.M.**, Zariquiey, R.; Valenzuela, P.; Escobar, A.M. (eds.) *Spanish Diversity in the Amazon: Dialect and Language Contact Perspectives*. Brill Studies in the Indigenous Languages of the Americas.

#### Article

**Jara Yupanqui, I.M.** “Subjetividad e intersubjetividad de los diminutivos en –it en el español peruano amazónico.” *RSEL*.

**Jara Yupanqui, I.M.** “Subjetividad en la narración: El imperfecto en el español peruano amazónico.” *Intertexto*.

### 5.5 Work-in-Progress

#### Book

**Jara Yupanqui, I. M.** & Pilar Valenzuela. *Amazonian Spanish: Sociolinguistic History, Grammatical Features and Language Variation in a Multilingual Context*.

#### Conference paper

**Jara Yupanqui, I.M.** & Victoria Pine. *Language and Identity in Southern Nevada*.

#### Conference paper

González Paz & **Jara Yupanqui, I.M.** *Language variation research meets second language acquisition research in TAML2 studies*.

### 5.6 Posters at Meetings (Refereed)

2018      Paz Gonzalez, **Jara Yupanqui, I.M.** and Carmen Kleinherenbrink. “The perfect variation.” Poster presented at *Going Romance (re)Explores Tense and Aspect (GREAT workshop)*. University of Utrecht. December 13.

2014      **Jara Yupanqui, I. M.** “Linguistic variation and Change in a Language Contact Situation: The Case of Lima Spanish.” Poster present at the *UNLV Academic Gala celebration*. April 17.

### 5.7 Presentations at Professional Meetings (Refereed)

- 2019 **Jara Yupanqui, I.M.** Subjetividad e intersubjetividad de los diminutivos en –it en el español peruano amazónico. *Hispanic Linguistics Symposium 2019*. University of Texas at El Paso. October 24-26.
- 2019 **Jara Yupanqui, I.M.** & De los Heros, S. Cruce de caminos entre ideologías y actitudes lingüísticas: El caso del español peruano amazónico y la construcción del estándar. *LASPRL II 2nd Symposium on Linguistic Attitudes towards Spanish, Portuguese and Related Languages*. University of Massachusetts, Amherst. April 12-13.
- 2018 **Jara Yupanqui, I.M.** Los diminutivos en –ito ~ –ita en el español amazónico peruano. *Hispanic Linguistics Symposium 2018*. University of Texas at Austin. October 25-27.
- 2018 **Jara Yupanqui, I.M.** Variación y cambio lingüístico en el español amazónico peruano: el caso del imperfecto del indicativo. *Ninth International Workshop in Spanish Sociolinguistics*. Queens College. City University of New York. April 4-7.
- 2018 **Jara Yupanqui, I.M.** & De los Heros, S. Languages ideologies about Amazonian Spanish and the Standard. Panel: Exploring Languages Ideologies about Spanish and Spanish Contact Varieties. *Ninth International Workshop in Spanish Sociolinguistics*. Queens College. City University of New York. April 4-7.
- 2017 **Jara Yupanqui, I.M.** “Efectos del contacto lingüístico en el español amazónico peruano.” Paper presented at the Linguistic Association of the Southwest 46th Annual Meeting (LASSO’ 17). New Mexico State University, Las Cruces, NM. October 5-7, 2017.
- 2017 Paz González & **Jara Yupanqui, I.M.** “The microvariation of the Spanish perfect and its grammaticalization path.” *Spanish Dialects Meeting* (Spadisyn). Universidad Complutense de Madrid. April 20-21.
- 2016 **Jara Yupanqui, I.M.** “Los usos del pluscuamperfecto en el español amazónico peruano.” *Linguistic Association of the Southwest 45th Annual Meeting (LASSO’ 16)* held at the University of Texas at Austin. September 15-17.
- 2015 **Jara Yupanqui, I.M.** & Pilar Valenzuela. “Los usos de *ya vuelta* en el español amazónico peruano”. *First International Symposium on Amazonian Spanish* (ISAS 2015) held at the Pontificia Universidad Católica del Perú. Lima, Peru. November 23.
- 2015 **Jara Yupanqui, I. M.** Formación del español amazónico peruano: contexto socio-histórico y sociolingüístico en la formación de ideologías lingüísticas. *2015 Kentucky Conference of Foreign Languages*. University of Kentucky, Lexington. April 23.
- 2014 **Jara Yupanqui, I. M.** El uso de *así* en el habla limeña: una propuesta para un análisis variacionista. *VI National Congress of Linguistic-Philological Research*. University Ricardo Palma. Lima, Peru. August 6-8.
- 2014 **Jara Yupanqui, I. M.** & Pilar Valenzuela. El pretérito perfecto compuesto: ¿El *passé composé* del español peruano amazónico? *VI National Congress of Linguistic-Philological Research*. University



- Ricardo Palma. Lima, Peru. August 6-8.
- 2014 Susana De los Heros & **Jara Yupanqui, I.M.** Traditional and innovative functions of ‘*así*’ in Peruvian Spanish. *7<sup>th</sup> International Workshop of Spanish Sociolinguistics*. University of Wisconsin, Madison. April 5<sup>th</sup>.
- 2013 **Jara Yupanqui, I. M.** The Present Perfect in Peruvian Spanish: An Analysis of Personal Experience Narratives. *Aorists and Perfects across Languages 2013 Workshop*. University of Poitiers, France. June 20-21
- 2011 **Jara Yupanqui, I. M.** Ideologías lingüísticas en el español de Iquitos. [Language ideologies in Iquitos Spanish]. *Linguistic Association of the Southwest Conference Annual Meeting (LASSO XL)*. University of Texas at Brownsville. South Padre Island. September 30<sup>th</sup>.
- 2009 Celeste Rodríguez Louro & **Jara Yupanqui, I. M.** Grammaticalization pathways revisited: Perfect usage in Peru and Argentina. *Hispanic Linguistic Symposium and The Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as First and Second Languages*. Universidad de Puerto Rico, Río Piedras. October 22.
- 2009 **Jara Yupanqui, I. M.** University of Nevada & University of Melbourne Diferencias dialectales e identidad regional en la Amazonia Peruana [Dialectal differences and regional identity in the Peruvian Amazon]. *53<sup>o</sup> International Congress of Americanists*. Mexico D.F., Mexico. July 23.
- 2009 **Jara Yupanqui, I. M.** El rol del castellano amazónico en la identidad regional [The role of Amazonian Spanish in the regional identity]. *XXVIII International Congress of the Latin American Studies Association*. Rio de Janeiro. Brazil. June 13.
- 2008 **Jara Yupanqui, I. M.** Funciones Discursivas del Presente Perfecto Compuesto en el Español de Lima [Discourse Functions of the Present Perfect in the Spanish of Lima]. *International Congress of the Latin American Linguistics and Philology Association (ALFAL)*. Universidad de la República, Montevideo, Uruguay. August 18-21
- 2008 **Jara Yupanqui, I. M.** “Social Factors and Use of the Present Perfect in the Spanish of Lima.” *Fourth International Workshop in Sociolinguistics*. The University at Albany. State University of New York. April 17-18.
- 2007 **Jara Yupanqui, I. M.** “Integrating Technology into a Spanish Dialectology Class.” *Kentucky Foreign Language Conference*. University of Kentucky, Lexington. April 10-21.
- 2004 **Jara Yupanqui, I. M.** “The preterite and the present perfect in the Spanish of Lima.” *The Eighth Hispanic Linguistics Symposium with The Seventh Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as First and Second Language*. University of Minnesota, Minneapolis. October 15.
- 2003 **Jara Yupanqui, I. M.** “Statements and Entailments in Peruvian Bilingual Education Policies.” *Graduate Student Conference, Latin American Social and Public Policy*. Center for Latin American Studies. University of Pittsburgh, Pennsylvania. February 5.
- 1996 **Jara Yupanqui, I. M.** and Dora Reyes Gallo. “Receptividad del curso de lengua en escuelas secundarias.” [Receptivity to Language courses in high schools]. *Second Congress on Linguistic and Philological Research*.

- Universidad Ricardo Palma, Lima, Peru.
- 1996 **Jara Yupanqui, I. M.** & Dora Reyes Gallo. “Curso de lengua en escuelas secundarias.” [Language courses in high schools]. *First Latin American Convention on Language and Literature Teaching*. Universidad San Agustín. Arequipa, Peru.
- 1994 **Jara Yupanqui, I. M.** Discurso televisivo y discurso docente en el proceso enseñanza-aprendizaje. [Television discourse and academic discourse in the teaching-learning process], paper presented at the conference *Jornadas de la teoría lingüística a la enseñanza del español*. Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.

### 5.8 Presentations at Professional Meetings (Invited)

- 2017 **Jara Yupanqui, I. M.** “Peruvian Amazonian Spanish: Dialectal Formation, Variation and Language Ideologies.” Invited keynote speaker in the student conference *Diálogo de Estudiantes de Lingüística* organized by the Department of Humanities at the Pontifical Catholic University of Peru. Lima, November 22
- 2017 Valenzuela, P. & **Jara Yupanqui, I. M.** Presented “Amazonian Spanish” (Castellano amazónico), in a panel discussion with Rodolfo Cerrón Palomino (Pontificia Universidad Católica del Perú) and Sandro Sessarego (University of Austin). The panel *Spanishes of Peru: Balance and Perspectives / Castellano del Perú: Balance y perspectivas*, held and broadcast via Skype on April 11. Department of Humanities at the Pontifical Catholic University of Peru. Lima.
- 2016 **Jara Yupanqui, I. M.** Participated as a panelist in an international symposium on Indo-American Languages in Contact, with Juan Carlos Godenzzi (University of Montreal), José Ramón Carriazo (UNED, Madrid), and Munia Cabal (Western Illinois University). The event *El español y las lenguas indoamericanas: interactividad y contactos*, held and broadcast via Skype on Nov. 25. Departamento Académico de Humanidades, Centro de Investigación, Proyecto Estudios Indianos, of the Universidad del Pacífico in Lima, Peru. November 25
- 2016 **Jara Yupanqui, I. M.** Efectos del contacto lingüístico en el español amazónico peruano. *International Symposium Languages in Contact: Challenges in Diversity*. Pontificia Universidad Católica de Ecuador, Quito, May 17-19
- 2011 **Jara Yupanqui, I. M.** Semantic-Pragmatic Values of the Present Perfect in Peruvian Spanish Narratives. *Perfect evolution across languages and dialects: Semantic change and pragmatic motivations* at the *2011 Conference of the International Pragmatics Association*. University of Manchester, UK. July 3-8
- 2005 **Jara Yupanqui, I. M.** Indigenous Identity: The case of the Kukamiria in the Peruvian Amazon. *Center for Latin American Studies Lecture Series*. University of Pittsburgh. November 8

## 5.9 Presentation at Technology Showcase (Invited)

- 2005        **Jara Yupanqui, I. M.** A prepararse para escribir [Preparing for writing]. Website Designer and Presenter. Website on Spanish pre-writing activities presented in the *Multimedia Showcase* at the *Robert Henderson Language Media Service*. University of Pittsburgh. Sept. 28.

## 5.10 Research Interests

- Language change and variation
- Tense and aspect in language variation
- Morphosyntactic variation
- Language Contact
- Sociolinguistics
- Dialectology
- Teaching Spanish as a Heritage Language
- Teaching Spanish grammar

## 6. TEACHING

### 6.1 Teaching Affiliations

2006 to     Participating Faculty. Latinx and Latin American Studies Program.  
present     University                    of                    Nevada,                    Las                    Vegas.  
<https://www.unlv.edu/interdisciplinary/latin-american-studies>

2006-2014 Participating Faculty. Institute for Latin American Studies. University of Nevada, Las Vegas.

### 6.2 Teaching-Assessment Service

- 2012        AP reader scoring the AP SPANISH LANG exam at College Board AP reading. Educational Testing Service. Cincinnati, OH.
- 2007        AP reader scoring the AP SPANISH LANG exam at College Board AP reading. Educational Testing Service. Trinity University. San Antonio, Texas 2005. AP
- 2006        AP reader scoring the AP SPANISH LANG exam at College Board AP reading. Educational Testing Service. Trinity University. San Antonio, Texas

### 6.3 Courses Taught

#### UNIVERSITY OF NEVADA, LAS VEGAS

##### Graduate Level:

- Current Applications of Technology in Foreign Languages
- Current Issues in Second Language Acquisition
- Spanish Dialectology
- Spanish Sociolinguistics

- Seminar in Spanish Linguistics
- Studies in the Spanish Language:
  - Methods of Teaching Spanish
  - Spanish Varieties
  - Methods of Teaching Spanish Grammar

Undergraduate level:

- Spanish for Heritage Speakers I
- Spanish for Heritage Speakers II
- Introduction to Spanish Linguistics
- Spanish Dialectology
- Topics in Spanish Linguistics:
  - Spanish Sociolinguistics
  - Bilingualism
  - Spanish in the United States
  - Practical Review of Spanish Grammar
- Spanish Phonetics and Phonology
- 3<sup>rd</sup> Year Spanish Composition and Conversation
- Elementary Spanish 1:

**UNIVERSITY OF PITTSBURGH**

Undergraduate level:

- Elementary Spanish I
- Elementary Spanish II
- Intermediate Spanish 4
- Conversation
- Grammar and Composition.

**UNIVERSIDAD DE LIMA**

Undergraduate level:

- Lengua Española I (Spanish Language I)
- Lengua Española II (Spanish Language II)

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ**

Undergraduate level:

- Lingüística Amazónica (Amazonian Linguistics)
- Lenguaje y Realidad Lingüística Peruana (Spanish Language and Peruvian Linguistic Reality)
- Methodology (Research Methods)
- Lengua I (Spanish Language I)

**INSTITUTO PEDAGÓGICO “LORETO” (IQUITOS, PERU)**

Undergraduate level:

- Adquisición de la primera lengua y Enseñanza de la primera lengua en clase. (First Language Acquisition and First Language in the classroom)

**ESCUELA SUPERIOR DE INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN (LIMA, PERU)**

Undergraduate level:

- Fonética y Fonología Española (Spanish Phonetics and Phonology)
- Sintaxis Española (Spanish Syntax).

**CENTRO DE AUDICIÓN Y LENGUAJE, PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ**

Undergraduate level:

- Fonética Articulatoria (Articulatory Phonetics)
- Fonología Española (Spanish Phonology)

**UNIVERSIDAD FEMENINA DEL SAGRADO CORAZÓN (LIMA, PERU)**

Undergraduate level:

- Semántica (Semantics)
- Introducción a la Lingüística (Introduction to Linguistics)

**6.4 Workshops, Forums and Webinars attended at UNLV**

- 2020 Webinar *WebCampus 301-012: Tests, Quizzes, and Survey*. UNLV OIT. June 16, 2020. 12-1 pm.
- 2020 Webinar *Clear Rubrics and Effective Use of Gradebooks: Teach Online!* UNLV Online Education. June 10, 2020. 9-10:30 am.
- 2020 Webinar *Impactful Assignments: Best Practices in Teaching Online*. UNLV Online Education. June 11, 2020. 10-11:15 am.
- 2020 UNLV Folio workshop. Friday, January 17, 1-2 p.m.
- 2020 ACTFL Language Proficiency Certificate exclusively through LTI webinar. Presenter: Le Anne Spino, the University of Rhode Island. February 12.
- 2019 HathiTrust Research Center workshop, Lied Library. December 6.
- 2019 *Dialogues: Change Agent Course*. Faculty Affairs. Spring 2019.
- 2019 *Canvas gradebook workshop*. Presenter: Vikki Weaver. College of Liberal Arts and OIT. August 19.
- 2019 *Grant Writing Sessions*. Presenter: Liam Frink. Office of Diversity Initiatives. February-April 2019.
- 2019 Webinar: *Strategies to Engage Faculty in Research Growth*. Faculty Development. Presenter Dr. Sangita Pawar. March 28.
- 2019 Lecture. *Re-Thinking Mentoring: How to Build Communities of Inclusion, Support, and Accountability*. Presenter: Dr. Badia Ahad, National Center for Faculty Development & Diversity. UNLV Office of Faculty Affairs. April 26.
- 2018 *WebCampus/Canvas workshop: Assignments and Rubrics*. OIT. University of Nevada, Las Vegas. September 6.
- 2018 *UNLV Proposal Writing Seminar*. UNLV Foundation. University of Nevada, Las Vegas. May 23. 8:00am-noon.
- 2018 *WLC WebCampus-Canvas training*. College of Liberal Arts. Office of Online Education. University of Nevada, Las Vegas. May 16.
- 2018 *Word 2013 | 2016. Advanced Formatting and Editing*. OIT. University of

- Nevada. Thursday, Mar 1
- 2018 *Faculty Mentoring Groups program. Collaborative and Interdisciplinary Research. University of Nevada, Las Vegas. February 17th.*
- 2017 *Best Practices in Evaluation of Student Learning. Spring 2017 Assessment/Gen Ed Event organized by the Office of the Vice Provost for Undergrad Education. April 17.*
- 2017 *Graduate Coordinator Training. Organized by the Graduate College. Monday, February 27<sup>th</sup>.*
- 2016 *Mandatory Course and Class Permissions Training. Organized by the Office of the Registrar. Wednesday, September 7<sup>th</sup>.*
- 2016 *MyUNLV Student Records Introduction. Organized by MyUNLV. Wednesday, June 29<sup>th</sup>.*
- 2016 *Grad Rebel Gateway Online Training. Organized by the UNLV Graduate College. Tuesday, June 14<sup>th</sup>.*
- 2015 *What have we learned about learning in the last 25 years –and how might we use that knowledge? Workshop by Dr. Tom Angelo. Organized by EVP Academic Assessment. Thursday, March 5.*
- 2015 *Lecturing for deeper learning: Effective, efficient, research-based strategies. Workshop by Dr. Tom Angelo. Organized by EVP Academic Assessment. Thursday, March 6.*
- 2015 *Finding out how well students are learning what we're teaching: An introduction to classroom assessment. Workshop by Dr. Tom Angelo. Organized by EVP Academic Assessment. Thursday, March 6.*
- 2014 *Workplace Climate Training Session, organized by the College of Liberal Arts. October 24.4*
- 2014 *Assessment Lunch Information Session, organized by the UNLV Academic Assessment Office. October 16.*
- 2014 *National Endowment for the Humanities. Workshop organized by UNLV, on February 20.*
- 2013 *From the Beginning: Setting up Your Blackboard Learn Course. Webinar organized by UNLV, February 4.*
- 2011 *Conducting Funding Searches. Workshop organized by the UNLV Office of Sponsored Programs. December 2<sup>nd</sup>.*
- 2010 *Service Learning Forum. University of Nevada, Las Vegas. October.*
- 2009 *Strategies for Online Collaboration using Wikis and Folsonomies. University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. July 28<sup>th</sup>.*
- 2009 *Leveraging new Google tools for education. University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. June 21<sup>st</sup>.*
- 2008 *Multimedia Fundamentals for the Web. University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. June 8<sup>th</sup>*
- 2008 *National Science Foundation. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, February 8<sup>th</sup>*
- 2008 *Free Software for Educators. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Teaching & Learning Center. January 30<sup>th</sup>.*
- 2008 *Introductory Web Graphics. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Teaching & Learning Center. January 16<sup>th</sup>.*

- 2008 *Introduction to Flash Animation*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Teaching & Learning Center. January 14<sup>th</sup>.
- 2008 *Publish and Flourish*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Teaching & Learning Center. January 7<sup>th</sup>.
- 2007 *Faculty/Teaching Portfolios*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Office of Information and Technology. September 21<sup>st</sup>.
- 2007 *Technology in the Foreign Language Classroom*. Workshop to the Foreign Language Department faculty, on November 16.
- 2006 *Excel Formulas and Functions*. University of Nevada, Las Vegas, Office of Information and Technology. October 17.
- 2006 *Designing and Developing a Teaching Web Site Mini-course*, organized by the University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. Oct 16, 18, 23 and 25.
- 2006 *The Puentes 4e and the High Beginner Course, Bridging the Gap*. Online seminar by Thomson-Heinle Publishing. October 26.
- 2006 *Excel Essential Skills*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Office of Information and Technology. October 10.
- 2006 *Web Homepage Publishing*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. September 28.
- 2006 *Preparing content for the Web*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. September 19.
- 2006 *Power Point- Creating Professional Presentations*. University of Nevada, Las Vegas, Office of Information and Technology. September 19.
- 2006 *Course Development and Re-development*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. August 17 and 17.
- 2006 Special WebCampus Workshop for the UNLV Department of Foreign Languages. University of Nevada, Las Vegas. Teaching and Learning Center. July.
- 2006 *Radio Frequency Classroom Response System (i-clicker)*. Workshop presented by Holtzbrinck Publishers at the University of Nevada, Las Vegas. July 18.
- 2006 *Lotus Notes Using e-mail*. Workshop organized by the University of Nevada, Las Vegas, Campus Computing Services. July 15.

## **6.5 Workshops, Conferences, Webinars and Online Courses Attended Outside UNLV**

- 2019 *New Ways of Analyzing Variation 48*. University of Oregon, Eugene, OR. October 10-12.
- 2018 *Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages*. New Orleans, LA. Convention Center. November 17-19.
- 2018 *Amplify and Extend: Supporting Heritage Language Learners (Half-Day Workshop)*. Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages. New Orleans, LA. Convention Center. November 17-19.

- 2018 *Professional Language Association of Nevada (PLAN) Annual Conference.* College of Southern Nevada, Charleston Campus. September 28-20, 2018.
- 2018 *XI Congreso de Historia de la Lengua Española.* Pontificia Universidad Católica del Perú. August 6-10.
- 2017 *Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages.* Nashville. Music City Center. November 17-19.
- 2017 *Heritage Language Teaching in Action: Essential Tools and Strategies for Meeting the Needs of All Learners.* Half-day Workshop, offered by Dr. Maria Carreira (CSU) and Dr. Olga Kagan (UCLA) at the Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages. Nashville. Music City Center. November 17-19.
- 2016 *Project-based Learning with Heritage Language Learners: Why, What, and How* One-day Workshop, offered by Dr. Maria Carreira (CSU) and Dr. Olga Kagan (UCLA) at the Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages. Boston Convention and Exhibition Center, Boston, MA. November 17.
- 2016 *Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages.* Boston Convention and Exhibition Center, Boston, MA. November 18-20.
- 2014 *Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation.* Professor Tony McEnery. Lancaster University (8 weeks). September 29-November 23.
- 2014 *Developing Language Performance in the Classroom: Intermediate to Advanced* Workshop, attended at the Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages. San Antonio, TX. November 20.
- 2014 *Annual Convention and World Languages Expo. American Council on the Teaching of Foreign Languages.* San Antonio, TX. November 21-23.
- 2013 *Common Core Standards and the Teaching and Learning of Spanish.* Webinar offered by the AATSP / Santillana USA. May 3.
- 2012 *6<sup>th</sup> International Workshop on Spanish Sociolinguistics.* University of Arizona. April 12-14.
- 2007 *Workshop Blogs, Vlogs and Podcasting in the Foreign Language Classroom* attended at The Computer Assisted Language Instruction Consortium conference in the University of Texas, San Marcos, on May 22.
- 2007 *Revolution.* Workshop at The Computer Assisted Language Instruction Consortium conference in the University of Texas, San Marcos, on May 22.
- 2007 *The Computer Assisted Language Instruction Consortium annual conference* at the University of Texas, San Marcos, from May 24 to May 26.
- 2007 *Hispanic Linguistic Symposium* at the University of Texas, San Antonio, from Nov 1<sup>st</sup> to 4<sup>th</sup>.
- 2005 *Multimedia in Language Teaching Workshop Series.* Robert Henderson Language Media Service. University of Pittsburgh. Spring 2005.
- 2003 *Blackboard Training.* Organized by the Center for Instructional Development and Distance Education (CIDDE). University of Pittsburgh. Pittsburgh, Pennsylvania.



- 2000 Training workshop for instructors: *Body Language* (Expresión corporal). Universidad de Lima, Lima, Peru.
- 1998 Training workshop for instructors: *Microenseñanza* [Microteaching]. Universidad de Lima, Lima, Peru.
- 1998 Training workshop for instructors: *MS Power Point*. Universidad de Lima, Lima, Peru.
- 1997 Training workshop for instructors: *Diseños de Metodologías de la enseñanza* [Designing Teaching Methodologies]. Universidad de Lima, Lima, Peru.
- 1994 Workshop on Lingüística Aplicada: *Didáctica de la gramática oracional y textual* [Applied Linguistics: Didactics of Sentence and Text Grammar]. Faculty of Arts and Philosophy, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.
- 1994 Workshop on *Gramática generativa y enseñanza de lenguas* [Generative Grammar and Language Teaching]. Faculty of Arts and Philosophy, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.
- 1994 Workshop on *Linguistics and Pragmatism* at the Second International Convention on Linguistic and Philological Research. Universidad Ricardo Palma, Lima, Peru.
- 1999 *Second International Convention on Linguistic and Philological Research*. Universidad Ricardo Palma, Lima, Peru.
- 1987 *Second International Latin American Convention on Semiotics*. Universidad de Rosario. Rosario, Argentina.

## **7. SERVICE TO THE PROFESSION AND UNLV**

### **7.1 Association Board Member**

- 2019-2021 President elect. Nevada Chapter. American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. <https://www.aatsp.org/page/ChapterInfo>

### **7.2 Editorial Board Member**

- 2015 to present Editorial Board Member. *Thesaurus*. Journal of the Instituto Caro y Cuervo, focused on Language and Literature. Colombia.  
<http://www.revistathesaurus.gov.co/index.php/thesaurus/about/editorialTeam>

### **7.3 Professional Affiliation**

- 2006 to present Latina/o Faculty Alliance. University of Nevada, Las Vegas.

### **7.4 Symposia Organizer, Panel Organizer and Session Chair**

- 2019-2020 Committee organizer member of the 49<sup>th</sup> Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO) that will be hosted online on September 24-26, 2020.

- 2019 Organizer of Dr. Luciano Martinez' (Swarthmore College) presentation *An Intertwined Challenge: Teaching Literature to Spanish Language Learners* in the class SPAN 710. Online talk. World Languages and Cultures, University of Nevada, Las Vegas.
- 2019 Session Chair. *LASPRL II 2nd Symposium on Linguistic Attitudes towards Spanish, Portuguese and Related Languages*. University of Massachusetts, Amherst. April 12-13.
- 2018 Session Chair. *Hispanic Linguistics Symposium 2018*. University of Texas at Austin.
- 2018 Panel Organizer and co-presenter. *Andean Cosmvision in Peruvian Varieties of Spanish*. Anna María Escobar (University of Illinois at Urbana-Champaign) and I. M. Jara Yupanqui (University of Nevada, Las Vegas). World Languages and Cultures. University of Nevada, Las Vegas.
- 2017 Session Chair. *Linguistic Association of the Southwest 46th Annual Meeting (LASSO' 17)*. New Mexico State University, Las Cruces, NM.
- 2017 Session Chair. *Cervantes in the Wild West: Vice and Virtue*. University of Nevada, Las Vegas. Nov 4
- 2016 Session Chair. The *2016 Pacific Coast Council on Latin American Studies (PCCLAS) Conference: "The Global Diaspora and the Diffusion of Latin American Culture and Society."* held at the University of Nevada, Las Vegas. October 29.
- 2016 Session Chair. *Linguistic Association of the Southwest 45<sup>th</sup> Annual Meeting*. The University of Texas at Austin. September 15-17.
- 2015 Symposium co-organizer. *First International Symposium on Amazonian Spanish*. Pontificia Universidad Católica del Perú. Lima November 23-24.
2009. Symposium co-organizer. "Language and Identity" Symposium within the *53<sup>o</sup> International Congress of Americanists*. Mexico D.F., Mexico. July 19-24.
- 2009 Session organizer. "Language and Identity" Session at the *XXVIII International Congress of the Latin American Studies Association*. Rio de Janeiro. Brazil. June 13.
- 2007 Session Chair. Second session on Interfaces. *Linguistic Symposium on Romance Languages XXXVII* organized by the University of Pittsburgh. March 15-18.

### 7.5 Reviewer and Editor

- 2020 Article reviewer. Sage Open. Scholar One Manuscripts. April 2020.
- 2020 Book manuscript reviewer. Cambridge University Press. January 2020.
- 2020 Abstract reviewer. 10<sup>th</sup> International Workshop on Spanish Sociolinguistics. Atlanta, Georgia. April 15-18.
- 2019 Article reviewer. *Onomazéin*. Journal of Linguistics and Translation. Instituto de Letras. Pontificia Universidad Católica de Chile.
- 2019 Article reviewer. *Forma y Función*. Journal of Linguistics. Universidad Nacional de Colombia.

- 2019 Article reviewer. *Signo y Señá*. Journal of Linguistics. Instituto de Lingüística Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires, Argentina.
- 2019 Article reviewer. *International Journal of the Linguistics Association of the Southwest* (IJLASSO).
- 2019 Article reviewer. *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*. Journal published by De Gruyter Mouton.
- 2017 Helmut Esau Prize. Reviewer of graduate student papers. *Linguistic Association of the Southwest*.
- 2017 Abstract reviewer. *Linguistic Association of the Southwest 45<sup>th</sup> Annual Meeting*. The University of Texas at Austin. September.
- 2016 Abstract reviewer. *Linguistic Association of the Southwest 45<sup>th</sup> Annual Meeting*. The University of Texas at Austin. September.
- 2016 Article reviewer. *Signo y Señá*. Journal of the Facultad de Filología y Letras, focused on language and literature. Buenos Aires, Argentina
- 2015 Article reviewer. *Thesaurus*. Journal of the Instituto Caro y Cuervo, focused on Language and Literature. Colombia.
- 2015 Book chapter reviewer. Book title: *Multidisciplinary Approaches to Bilingualism in the Hispanic and Lusophone World*, edited by Kate Bellamy, Michael Child, Paz González González, Antje Muntendam and M. Carmen Parafita Couto. John Benjamins.
- 2015 Book chapter reviewer. Book title: *Subject Pronoun Expression in Spanish: A Cross-dialectal Perspective*, edited by Ana Maria Carvalho, Rafael Orozco and Naomi Lapidus-Shin. Georgetown University Press.
- 2013-2014 Article reviewer. Spanish in Context journal.
- 2010 Article reviewer. *SIGNOS ELE* Journal, focused on the teaching of Spanish as a second language. Universidad del Salvador. Buenos Aires, Argentina. <http://www.salvador.edu.ar/sitio/signosele/index.html>
- 2009 Abstract Reviewer. *5<sup>th</sup> International Workshop of Spanish Sociolinguistics* held April 9-10, 2010 at North Carolina State University.
- 2008 Editor. Editorial Title: “Languages, Cultural Contact and the Role of Education”. *Academic Exchange Quarterly*, Winter 2008, Vol 12, Issue 4.
- 2003 Editor. *Osamayo Graduate Student Journal*. Department of Hispanic Languages and Literatures. University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania.

## 7.6 Consultant

- 1998 Language consultant. Teacher training and material preparation for the *Primer Curso de Lingüística para los Pueblos Indígenas del Oriente Boliviano* [First Linguistics Course for Indigenous People from Eastern Bolivia], organized by the Indigenous Confederation of Eastern Bolivia (Confederación Indígena del Oriente Boliviano- CIDOB) and the Ethnic Affairs Secretariat (Secretaría de Asuntos Etnicos-SAE), Trinidad, Bolivia
- 1993 Language consultant. *Curso de Capacitación para microempresarios* [Training Course for Small Business]. Promotion and Development Center (Centro de Promoción y Desarrollo, DESCO), Lima, Peru

## **7.7 Committees**

### **M.A. Committees**

- 2020. Miriam Toraya. Department of World Languages and Cultures (Chair)
- 2020. Gvidon Stamboltsyan. Department of World Languages and Cultures
- 2019. Victoria Pine. Department of World Languages and Cultures
- 2019. Manuel Rodríguez. Department of World Languages and Cultures
- 2015. Krystal Jackson. Department of World Languages and Cultures
- 2014. Courtney Cannon. Department of World Languages and Cultures
- 2014. Sarah Carey. Department of World Languages and Cultures
- 2013. Sandra Hernández. Department of World Languages and Cultures
- 2013. Mauricio Arboleda. Department of Foreign Languages.
- 2012. Lorena Pike. Department of Foreign Languages.
- 2012. Damien Daher. Department of Foreign Languages.
- 2011. Anthony Troche. Department of Foreign Languages.
- 2009. Jared Olsen. Department of Foreign Languages.
- 2009. Sandra Cohen. Department of Foreign Languages.

### **BA Committees**

- 2018-2019. Committee Chair. Honors student: Natalie Martinez. University of Nevada, Las Vegas.
- 2008. Project Reader. Honors student: Erin Smith. University of Nevada, Las Vegas.
- 2007. Capstone Project Reader. Student: Robyn Verhagen. University Studies. University of Nevada, Las Vegas.

### **Appointed University Service: University**

- 2018-2019 Member. Graduate College: Top Tier Recruitment, Retention, Progression and Completion Committee. University of Nevada, Las Vegas.
- 2016-2019. Graduate Coordinator. World Language and Cultures Department. University of Nevada, Las Vegas. Duties include attending trainings, workshops and webinars, advising graduate students, organizing activities for recruiting new students, helping students to form their committees, contacting Graduate Representatives, organizing final examinations, supervising the submission of the required forms for graduation, coordinating culminating experiences, writing annual assessments and assessment plan, participating in Graduate Council sessions, writing reports, organizing meetings with students and meetings with faculty, writing minutes, among other activities organized by the Graduate college.
- 2016-2018. Member. Professional Development Committee. Graduate College. University of Nevada, Las Vegas.
- 2015-2018 Member. University Travel Funds Committee. University of Nevada, Las Vegas.
- 2008 Spanish translator. Institute for Security Studies on a State of Nevada. University of Nevada, Las Vegas

### **Appointed University Service: College**

- 2019 Member. Outstanding Dissertation, Thesis, and Graduate Student Teaching Award. COLA Committee.
- 2018 Member. Outstanding Dissertation, Thesis, and Graduate Student Teaching Award. COLA Committee.
- 2017-2018. Member. COLA Diversity Committee.
- 2013-2018 Member. COLA Faculty Diversity Award Committee.
- 2016 Member. Outstanding Dissertation, Thesis, and Graduate Student Teaching Award. COLA Committee.

**Elected Professional Position: College**

- 2012-2014. Member. Course and Curriculum Committee. University of Nevada, Las Vegas. College of Liberal Arts (Fall 2012-Spring 2014)
- 2010-2012. Member. Financial Aid Committee. University of Nevada, Las Vegas. College of Liberal Arts.

**University Service: College Level**

- 2012 Diversity Retreat. Office of Diversity Initiatives. University of Nevada, Las Vegas
- 2011 Women Faculty and Faculty of Color Focus Group. Office of Diversity Initiatives. University of Nevada, Las Vegas

**University Service: Department Level**

**Committees**

- 2018-2019 Member. Merit Committee. Department of World Languages and Cultures.
- 2010-2019 Member. Career and Intellectual Development Committee. Department of World Languages and Cultures.
- 2017-2019 Member. Personnel Committee. Department of World Languages and Cultures.
- 2017 Member. Search Committee: Visiting Assistant Professor of Chinese. Department of World Languages and Cultures.
- 2015-2016 Chair. Search Committee: Full Professor/Chair. Department of World Languages and Cultures. University of Nevada, Las Vegas. 2014  
Member. Department of World Languages and Cultures. Assessment Committee. University of Nevada, Las Vegas.
- 2014 Member. Department of World Languages and Cultures. Promotion and Tenure Committee, University of Nevada, Las Vegas.
- 2013-2014 Member. Department of World Languages and Cultures Merit Committee, University of Nevada, Las Vegas.
- 2013 Member. Spanish Search Committee at the Faculty-in-Residence Level. Spanish for the Professions. University of Nevada, Las Vegas. Department of World Languages and Cultures.

- 2013 Member. Spanish Search Committee at the Faculty-in-Residence Level. Translation and Interpretation. University of Nevada, Las Vegas. Department of World Languages and Cultures.
2013. Member. Listening-to-the-Departments II Ad-Hoc Committee. Department of World Languages and Cultures.
- 2016-current Member. M.A. Program Committee. University of Nevada, Las Vegas. World Languages and Cultures.
- 2012 Member. Spanish Search Committee at the Visiting Professor Level. University of Nevada, Las Vegas. Department of Foreign Languages.
- 2011 Member. Listening-to-the-Departments Committee. University of Nevada, Las Vegas.
- 2011 Member. Spanish Search Committee at the Visiting Professor Level. University of Nevada, Las Vegas. Department of Foreign Languages.
- 2010-2011 Member. Faculty Awards Committee. University of Nevada, Las Vegas. Foreign Languages Department.
- 2010 Member. Travel Committee. University of Nevada, Las Vegas. Foreign Languages Department.
- 2007-2013 Member. Technology Committee. University of Nevada, Las Vegas. Foreign Languages Department.
- 2009 Member. Bylaws Committee. Duties included attending meetings to revise the FOL Bylaws.
- 2008 Member. Foreign Languages Department Merit Committee member, University of Nevada, Las Vegas.
- 2007-2008 Member. Spanish Search Committee at the Associate Level. University of Nevada, Las Vegas. Foreign Languages Department.
- 2006-2007 Member. Spanish Search Committee at the Associate Level. University of Nevada, Las Vegas. Department of Foreign Languages.
- 2006-2007 Member. Major/M.A. Ad-hoc working group.
- 2006 Member. Restructuring the Spanish Basic Program Committee. University of Nevada, Las Vegas. Department of Foreign Languages.
- 2006-2007 Member. Awards Committee. University of Nevada, Las Vegas. Department of Foreign Languages.

### **7.8 Other Service: Departmental and College Representative at the:**

- 2020 Judge at the 22nd Annual Graduate & Professional Student Research Forum. Presentation session, on February 29.
- 2020 Attendance to the open house and escort candidate to the Dean's office, as part of the French search at the FIR level, on February 18 and 25.
- 2019 Graduate Slam judge, Graduate College, on October 28.
- 2019 M.A. in Hispanic Studies Open House. Department of World Languages and Cultures, September 6.
- 2019 Honors Reception. Department of World Languages and Cultures, May 2
- 2019 UNLV Achievement Ceremony, April 29.
- 2019 Honors Convocation. College of Liberal Arts, April 18.
- 2019 Judge at the 21st Annual Graduate & Professional Student Research Forum.

Presentation session, on February 23.  
 2919 UNLV 2019 Latino/a Graduation. Spring.  
 2019 UNLV Spring Commencement.  
 2018 Graduate Slam judge, on Monday, October 30.  
 2018 R2PC Fall 2018 workshop, September 21.  
 2018 UNLV 2018 Latino/a Graduation Celebration, May 10.  
 2018 UNLV Fall Commencement.  
 2018 Judge at the 20<sup>th</sup> Annual Graduate & Professional Student Research Forum.  
 Poster session, on February 3.  
 2018 WLC Departmental Student Honors Reception, Spring 2018.  
 2017 UNLV Spring Commencement.  
 2017 UNLV Fall Commencement.  
 2017 New Graduate Assistant Orientation.  
 2017 Graduate Slam judge, on November 1,  
 2017 WLC Departmental Student Honors Reception, Spring 2017.  
 2016 All Grad Faculty Club Reception, on September 8.  
 2016 New Graduate Assistant Orientation, on September 4.  
 2016 WLC Departmental Student Honors Reception, on April 28.  
 2016 UNLV Spring Commencement.  
 2016 UNLV Fall Commencement.  
 2015 Graduate Slam judge, on November.  
 2015 MA in Hispanic Studies Reception, on September 24.  
 2015 UNLV Fall Commencement.  
 2014 Gullo Scholarship and Graduate Student Reception, on September 25.  
 2014 MA in Hispanic Studies Reception, on April 24.  
 2014 UNLV Spring Commencement.  
 2014 UNLV Fall Commencement.  
 2013 Gullo Scholarship Reception, Fall 2013.  
 2013 Latino/a Faculty Alliance Welcome reception on September 6.  
 2013 College of Liberal Arts New Student Orientation on August 23.  
 2013 UNLV Spring Commencement.  
 2013 UNLV Fall Commencement.  
 2012 College of Liberal Arts New Student Orientation on August 24.  
 2012 UNLV Spring Commencement.  
 2012 UNLV Fall Commencement.  
 2011 College of Liberal Arts New Student Orientation on August 26.  
 2011 UNLV Spring Commencement.  
 2011 UNLV Fall Commencement.  
 2008 International Education week on November 17.  
 2008 Graduate School Recruitment Fair on March 4.  
 2008 Major Exploration Fair on October 8.  
 2008 UNLV Fall Commencement.  
 2007 International Education week on November 13.  
 2007 Graduate Fair on November 7.  
 2007 Major Exploration Fair on October 4.  
 2007 Hispanic Academic Achievement Awards organized by the Office of the

- Undergraduate Recruitment, on May 8.
- 2007 UNLV Fall Commencement.
- 2007 UNLV Spring Commencement.
- 2006 International Education Day's Foreign Languages table on 14 November.
- 2006 UNLV Fall Commencement.

### **7.9 Membership in Professional and Learned Societies**

- Modern Language Association, since 2005.
- Linguistics and Philology Association of Latin America - Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL), since 2010.
- Linguistic Association of the Southwest (LASSO), since 2011.
- The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), since 2013
- Latin American Association (LASA), since 2009
- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP), since 2012

### **7.10 Outreach**

- 2009. Judge. Foreign Language Fair for Clark County School District.
- 2007. Judge. Foreign Language Fair for Clark County School District.
- 1984. Student Representative. Students Federate Center of Humanities (Centro Federado de Estudiantes de Humanidades), Community Outreach Secretariat (Proyección Social). Community Service: Literacy Project for adults and Summer Classes for Kids in Villa El Salvador. Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Peru.

## **8. REFERENCES**

References available upon request

Last update: July 20, 2020